

# St Mary's, Cleator & St Joseph's, Frizington

22nd May 2011 : 5th Sunday of Easter

## MASSES - St Mary's, Cleator

Sat (21st) 07.00pm: Dian Cais  
Sun (22nd) 10.30am: The People of the Parish  
05.30pm: Joan Skelton Nott

-----  
Mon (23rd) 09.10am: Julie O'Gorman  
Tue (24th) 09.10am: \*\*\*Holy Communion Service\*\*\*  
Wed (25th) 09.10am: Michael Campbell  
Thur (26th) 07.00pm: Eddie Lee  
Fri (27th) 09.10am: Mary Relph

-----  
Sun (29th) 07.00pm: Mary Woods  
10.30am: Jim McFarlane  
05.30pm: The People of the Parish



## CONFESSIONS

St Mary's:  
Sat 6.00-7.00pm

St Joseph's:  
Sat 10.30am

## YOUR PRAYERS ARE ASKED FOR :

John Mills, Lucy Ryan, Rita Kennedy, Veronica Kitson, Paddy Richardson, Terry Russell, Fr John Hawkins, Deacons Keith Armstrong & Paul Conneely & for all those in the parish who are sick.

For all those who have died recently, for those in our **Book of Remembrance** and all whose anniversaries occur at this time of year.

## MONTH OF MAY

The month of May is traditionally dedicated to Our Lady. On weekdays this month the Rosary will be said at St. Mary's after the morning Mass.

## RETIRING COLLECTION

Retiring collection next weekend for the SVP.

## MASSES - St Joseph's, Frizington

Sun (22nd) 09.15am: Ronnie Dougan

-----  
On Monday, Tuesday & Wednesday  
there will be a Holy Communion Service at 10am

Thur (26th) 10.00am: Fr Bernard Hearty  
Fri (27th) 10.00am: Alice McConaghy  
Sat (28th) 10.00am: Malcolm Pattinson

-----  
Sun (29th) 09.15am: Joseph Richardson

## SAFEGUARDING AT ST JOSEPH'S

There will be a meeting on **Tuesday 24th May, 7pm** at St Joseph's, for Eucharistic ministers, catechists and those leading Children's Liturgy who are based at St. Joseph's to help you keep up to date on the requirements for safeguarding and to ensure that our records are correct.

## ALTAR SERVERS' MASS

Altar servers and their families are invited to the Diocesan Altar Servers' Mass to be held at Lancaster Cathedral on **Saturday 4th June** at 12:15pm. If you would like to attend please speak to one of the priests.

## BAPTISMS

The last session of the current baptism preparation course will be on **Thursday 26th May** at 6pm in St Mary's priory.

The next preparation course will begin on **Thursday 7th July** at 6pm in St Mary's priory.

Please remember it is not necessary to wait until your baby is born to begin preparing for their Baptism.

## DONATION

Many thanks for the donation of £50 from the Sunday morning coffee group.

## MISSIONS

Mission Today magazines available at the back of church.

### FIRST HOLY COMMUNION

There will be a meeting for the **parents only**, of the First Communion children on **Thursday 26th May at 7.30pm** after the 7pm Mass, in St Mary's Priory for those who attend St Mary's church, and on **Sunday 6th June** after the **9.15am** Mass at **10am** in St Joseph's priory for the those who attend St Joseph's church.

It is important that you attend this meeting as we will be discussing the practicalities of the day.

- An official photographer will take individual photographs of the children on the day they make their First Communion at St Mary's.
- First Holy Communion gifts & cards are available at the back of both churches.

There will be a **brief practice** for the First Communion children who attend St Joseph's church after the 9.15am Mass on **Sunday 12th June** in St Joseph's Church, Frizington.

### FUTURE EVENTS

- Parish Council Meeting - Thurs 2nd June
- Bishop's Visitation - 4th & 5th June
- Pilgrimage Meeting - Wed 15th June, 6pm
- Cleator Pilgrimage - 11th Sept

### ALTAR SERVERS' RETREAT - (12-17 years)

The retreat will take place on **26th - 28th October 2011** at Castlerigg Manor. Limited places are available. For more details see the poster at the back of church.

### LENT LUNCHESES

We have received a cheque for **£227.10** which is half the proceeds from the Lent lunches at Cleator Moor Methodist Church to be forwarded to CAFOD.

### MISSIONS

Will zealators please collect the box holders and contributors contributions.

## THE NEW TRANSLATION

Below are short articles from the Bishops' Conference, explaining the change of translation used for Mass. For more information see the official website: [www.missal.org.uk](http://www.missal.org.uk)

### **The New Translation - the Four Presences of Christ**

The Second Vatican Council reminded us of our ancient faith: Christ is always present in his church, especially in its liturgical celebrations. So, each time we come to Mass we experience the presence of Christ in four different ways:

1. Christ is present in the congregation – the people gathered together;
2. Christ is present in the person of the priest;
3. Christ is present in the Scriptures that we listen to during Mass;
4. Christ is present in the bread and wine when it becomes Christ's Body and Blood.



The more we are able to understand and join in the Mass, the more we will come to love it. The new translation will help us to do that because the words we will now use will say more clearly what our faith is teaching us.

### **The New Translation - Biblical Influences**

As we use the new translation we will perhaps notice more biblical connections than we have been used to. The texts of the Mass are precious to us, partly because they were inspired by the bible. These words have come down to us over the centuries, and most of the words we speak at Mass are rooted in the bible. When we gather for Mass, we are praying with words that have been given to us by our ancestors, who knew the bible well and prayed it well. The revised translation tries to make the connections between the bible and the Mass more clear than it is now. It will also mean that we will have some new music for Mass, to take account of the changes. Over the coming weeks we will be looking at some of the revised words we will be saying and hearing.